

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 1 z 9

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku
1.1. Identifikátor produktu

ACECUT 5503 cutting fluid

Ďalšie názvy produktu

 BO 50028051, 1 l
 BO 5002805, 5 l
 BO 5002825, 30 l
 BO 5002835, 200 l

UFI: D4SG-M0YP-A00J-AP5H

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú
Použitie látky/zmesi

rezacia kvapalina

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma:	BOHLE AG	
Ulica:	Dieselstr. 10	
Miesto:	42781 Haan	
Telefón:	+49 2129 5568-0	Telefax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Partner na konzultáciu:	Dr. Martin Schade	Telefón: +49 2129 5568-300
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Informačné oddelenie:	Chemie	

1.4. Núdzové telefónne číslo: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 6132-84463
 NTIC +421 2 5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti
2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi
Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:
 Aspiračná nebezpečnosť: Asp. Tox. 1
 Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 3
 Upozornenia na nebezpečnosť:
 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2. Prvky označovania
Nariadenia (ES) č. 1272/2008
Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

Decane
 Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics
 Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics
 Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, <2% aromatics

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy:

Výstražné upozornenia

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 2 z 9

H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia

P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
 P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre/prostriedky na ochranu sluchu.
 P331 Nevyvolávajte zvracanie.
 P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.
 P405 Uchovávajte uzamknuté.
 P501 Zneškodnite obsah/nádobu v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

Zvláštne značenie u špeciálnych zmesí

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
 EUH208 Obsahuje (R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyclohexén; (+)-limonén. Môže vyvolať alergickú reakciu.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách
3.2. Zmesi
Chemická charakteristika

Uhlíkovodíky

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia (Nariadenia (ES) č. 1272/2008)			
64742-47-8	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			< 50 %
	926-141-6		01-2119456620-43	
	Asp. Tox. 1; H304			
1174522-15-6	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			< 25 %
	927-285-2		01-2119480162-45	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, <2% aromatics			< 25 %
	920-901-0		01-2119456810-40	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
124-18-5	Decane			< 15 %
	204-686-4		01-2119474199-26	
	Flam. Liq. 3, Asp. Tox. 1; H226 H304 EUH066			
5131-66-8	3-butoxypropán-2-ol; propylénglykol-monobutyléter			< 10 %
	225-878-4	603-052-00-8	01-2119475527-28	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
5989-27-5	(R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyclohexén; (+)-limonén			< 1 %
	227-813-5	601-029-00-7	01-2119529223-47	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H226 H315 H317 H400 H410			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 3 z 9

Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE

Č. CAS	Č. v ES	Označenie	Podiel
		Špecifické koncentračné limity, M-faktory a ATE	
64742-47-8	926-141-6	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	< 50 %
		dermálne: LD50 = >5000 mg/kg; orálne: LD50 = >5000 mg/kg	
1174522-15-6	927-285-2	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	< 25 %
		inhalačne: LC50 = >5000 mg/l (pary); dermálne: LD50 = >5000 mg/kg; orálne: LD50 = >5000 mg/kg	
5989-27-5	227-813-5	(R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyklohexén; (+)-limonén	< 1 %
		dermálne: LD50 = > 5000 mg/kg; orálne: LD50 = > 5000 mg/kg	

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci
4.1. Opis opatrení prvej pomoci
Všeobecné inštrukcie

Poskytovateľ prvej pomoci: Dbať na vlastnú bezpečnosť!
 Vyneste z miesta ohrozenia.
 Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev a obuv.

Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch, držte v teple a upokojte.
 Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri kontakte s pokožkou

Omývajte mydlom a veľkým množstvom vody.
 Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri kontakte s očami

Vyplachujte dôkladne veľkým množstvom vody aj pod viečkami. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
 Poradte sa s lekárom.

Pri požití

Vypláchnite ústa dôkladne vodou.
 Nevyvolávajte zvracanie.
 Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
 @1501.B015620

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia
5.1. Hasiace prostriedky
Vhodné hasiace prostriedky

Kysličník uhličitý (CO₂)
 Hasiaci prášok
 pena odolná voči alkoholu
 Prúd ostrekovej vody

Nevhodné hasiace prostriedky

veľký prúd vody

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri zahrievaní alebo požiari sa môže uvoľňovať toxický plyn.
 Kysličník uhličitý, Kysličník uhoľnatý

5.3. Rady pre požiarnikov

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 4 z 9

Štandardný postup pri chemickom požiari.
Respirátor nezávislý od okolitého vzduchu (izolačný prístroj)

Ďalšie inštrukcie

Neotvorené nádoby sa môžu ochladzovať rozprašovaním vody.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy****Všeobecné pokyny**

Použite prostriedky osobnej ochrany.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Nesplachujte do povrchových vôd ani do systému sanitárnej kanalizácie.

Zabráňte úniku do spodnej vody/pôdy.

V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**Ďalšie informácie**

Dbajte na dostatočné vetranie.

Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo blokovaním oleja).

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). Zozbierajte do vhodných, uzavretých nádrží a odovzdajte na likvidáciu. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

Likvidácia: pozri oddiel 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Zaistite dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Pre zabránenie ohrozenia ľudí a životného prostredia dodržiavajte návod na použitie.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia.

Nefajčite.

Obvyklé opatrenia preventívnej protipožiarnej ochrany.

Vykonať predbežné opatrenia proti statickej elektrine.

Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

Pokyny týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí

Nedýchajte pary alebo hmlu zo spreja.

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

Pred pracovnými prestávkami a okamžite po manipulácii s produktom si umyte ruky.

Pri používaní nejedzte a nepite. Nefajčite.

Udržujte mimo kontakt s potravinami, nápojmi a krmivami pre zvieratá.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility**Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

Skladovať na mieste, ku ktorému majú prístup len oprávnené osoby.

Chrániť pred priamym slnečným žiarením.

Pokyny k spoločnému skladovaniu

Neznáša sa s oxidizačnými látkami.

Ďalšie informácie o podmienkach skladovania

Odporúčaná teplota skladovania: 5 - 40°C

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 5 z 9

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

rezacia kvapalina

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana
8.1. Kontrolné parametre
Hodnoty DNEL/DMEL

Č. CAS	Chemická látka	Proces expozície	Účinok	Hodnota
5131-66-8	3-butoxypropán-2-ol; propylénglykol-monobutyléter			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	systemicky	44 mg/kg t.h./deň
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemicky	270,5 mg/m ³
5989-27-5	(R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyclohexén; (+)-limonén			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačne	systemicky	33,3 mg/m ³
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		dermálne	lokálny	0,222 mg/cm ²

Hodnoty PNEC

Č. CAS	Chemická látka	Hodnota
5131-66-8	3-butoxypropán-2-ol; propylénglykol-monobutyléter	
Sladká voda		0,525 mg/l
Morská voda		0,0525 mg/l
Sladkovodný sediment		2,36 mg/kg
Morský sediment		0,236 mg/kg
Pôda		0,16 mg/kg

8.2. Kontroly expozície
Primerané technické zabezpečenie

Zaistíte dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky
Ochrana očí/tváre

ochranné okuliare s bočnými krytmi vyhovujúce norme EN166

Ochrana rúk

Zvolené ochranné rukavice majú vyhovovať špecifikáciám smernice EU 89/689/EHS a od nej odvodenej normy EN 374.

Materiál rukavíc: Butylový kaučuk, NBR (Nitrilový kaučuk)

Venujte pozornosť informáciám výrobcu o priepustnosti a dobe prieniku a špecifickým podmienkam na pracovisku (mechanické namáhanie, doba kontaktu).

Ochrana pokožky

Pri styku s pracovnými chemikáliami sa smie nosiť len chemicky odolný ochranný odev s označením CE, vrátane štvormiestneho kontrolného čísla.

EN 13034 (typ 6 tesniaci voči prieniku striekania)

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor. Kombinovaný filtračný prístroj

Dýchacia maska s filtrom proti organickým výparom, Odporúčaný typ filtra: A-P2

Environmentálne kontroly expozície

Nesplachujte do povrchových vôd ani do systému sanitárnej kanalizácie.

Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácii, informujte príslušné

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 6 z 9

úrady.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti
9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Kvapalný
Farba:	bezfarebný
Zápach:	po, podľa: Uhľovodíky

Metóda
Zmena skupenstva

Teplota topenia/tuhnutia:	< -20 °C
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu:	> 180 °C
Teplota vzplanutia:	63 °C ISO 2719
Dolný limit výbušnosti:	0,4 obj. %
Horný limit výbušnosti:	7 obj. %
Teplota samovznietenia:	> 270 °C DIN 51794
Teplotu samovznietenia	nie je samozápalný
Hodnota pH (pri 5-7 °C):	
Dynamická viskozita: (pri 20 °C)	2 mPa·s DIN 54453
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	< 2 mm ² /s
Rozpustnosť vo vode:	nerozpustný
Tlak pary: (pri 20 °C)	<2 hPa
Hustota (pri 20 °C):	0,77 g/cm ³ DIN 51757

9.2. Iné informácie
Ostatné bezpečnostné charakteristiky

Pary môžu tvoriť výbušné zmesi so vzduchom.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita
10.1. Reaktivita

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

10.2. Chemická stabilita

Zmes je chemicky stabilná pri odporúčaných podmienkach skladovania, použitia a teploty.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušné zmesi.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia.

Nefajčite.

Chrániť pred priamym slnečným žiarením.

10.5. Nekompatibilné materiály

oxidačné činidlá

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 7 z 9

ODDIEL 11: Toxikologické informácie
11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008
Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64742-47-8	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	orálne	LD50 >5000 mg/kg	Potkan	OECD 401	
	dermálne	LD50 >5000 mg/kg	Králík	OECD 402	
1174522-15-6	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	orálne	LD50 >5000 mg/kg	Potkan		
	dermálne	LD50 >5000 mg/kg	Králík		
	inhalačne (4 h) výpary	LC50 >5000 mg/l	Potkan		
5989-27-5	(R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyklohexén; (+)-limonén				
	orálne	LD50 > 5000 mg/kg	Potkan	GESTIS	
	dermálne	LD50 > 5000 mg/kg	Králík	GESTIS	

Žieravosť a dráždivosť

Môže vyvolať dráždenie očí u vnímavých osôb.

Senzibilizačný účinok

Obsahuje: (R)-p-Mentha-1,8-dien. Táto látka je zaradená ako nebezpečná v zmysle nariadenia (ES) č. 1272 (2008). senzibilizujúci

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti
Iné informácie

@1501.B015620

ODDIEL 12: Ekologické informácie
12.1. Toxicita

Tento výrobok nemá žiadne ekotoxické účinky.

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
5989-27-5	(R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyklohexén; (+)-limonén					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 0,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas		
	Akútna toxicita crustacea	EC50 0,42 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.3. Bioakumulačný potenciál

Bioakumulácia je nepravdepodobná.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 8 z 9

Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Označenie	Log Pow
5989-27-5	(R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyclohexén; (+)-limonén	4,23

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látka v zmesi nespĺňa kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

Látka v zmesi nespĺňa kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nesplachujte do povrchových vôd ani do systému sanitarnej kanalizácie.

Zabráňte vniknutiu do pôdneho podlažia.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu**Informácie o zneškodňovaní**

Môže sa spáliť, pokiaľ to vyhovuje miestnym predpisom.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Úplne vyprázdnené nádoby zlikvidujte v závislosti od materiálu ako horľavý odpad alebo kovový odpad.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Nármorná preprava (IMDG)**14.2. Správne expedičné označenie**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

OSN:**Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR****14.2. Správne expedičné označenie**

No dangerous good in sense of this transport regulation.

OSN:**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie**

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ

Nie

PROSTREDIE:

Ďalšie inštrukcie

Nie nebezpečné tovary v zmysle ADR/RID, ADN, IMDG kódu, ICAO/IATA-DGR

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**Regulačné informácie EÚ**

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 3, Záznam 40, Záznam 75

2004/42/ES (VOC): 100%

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúce vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Pre túto látku nebolo vykonané žiadne posúdenie bezpečnosti látok.

Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Prepracované dňa: 14.09.2022

Katalógové číslo: BO5002825

Strana 9 z 9

ODDIEL 16: Iné informácie**Zmeny**

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 2.

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H315	Dráždi kožu.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
EUH208	Obsahuje (R)-1-metyl-4-(prop-1-én-2-yl)cyklohexén; (+)-limonén. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Ďalšie informácie

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnemu vzťahu. Súčasné zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)